

## SP/RR

Spazzolatrice superiore ed inferiore per pannelli MDF/Truciolare/Altro  
Cepilladora superior e inferior para paneles MDF/aglomerado/otros materiales  
Upper and lower brushing machine for MDF/particleboard or other material panels  
Machine à brosses supérieure et inférieure pour panneaux MDF/de particules et d'autre  
Ober- und Unterbürstmaschine für mitteldichte Faserplatten/Holzspanplatten und anderes



# SP/RR

Spazzolatrice superiore ed inferiore per pannelli MDF/Truciolare/Altro  
Cepilladora superior e inferior para paneles MDF/aglomerado/otros materiales  
Upper and lower brushing machine for MDF/particleboard or other materials panels  
Machine à brosses supérieure et inférieure pour panneaux MDF/de particules et d'autre  
Ober- und Unterbürstmaschine für mitteldichte Faserplatten/Holzspanplatten und anderes



Larghezza lavoro 1400mm  
Ancho útil de trabajo 1400mm  
Working length 1400mm  
Largeur de travail 1400mm  
Arbeitsbreite 1400mm



Necessaria per la pulizia dei pannelli prima dell'incollatrice, ma può essere utilizzata anche per linee di levigatura e verniciatura sostituendo le spazzole standard con spazzole in tampico o cotone.

Máquina para la limpieza de los paneles antes de pasar en la encoladora, puede ser utilizada también en líneas de pulimentado y barnizado sustituyendo los cepillos estándar con cepillos de tampico o algodón.

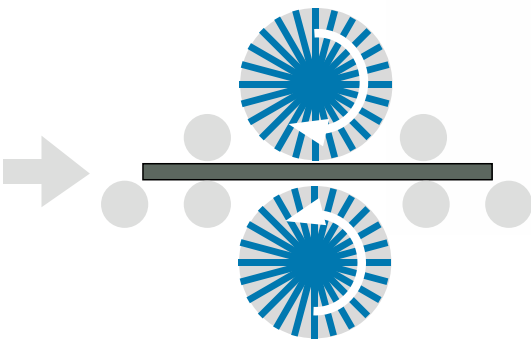
The machine has been designed to clean panels before processing them in the gluing machine, but it may also be used for sanding or varnishing systems replacing standard brushes with tampico or cotton brushes.

Il s'agit d'une machine à nettoyer les plaques avant leur traitement dans l'encolleuse, mais elle peut également être utilisée pour des lignes de ponçage et de peinture au pistolet si l'on remplace les brosses standard par des brosses en fibre de tampico ou en coton.

Diese Maschine dient zum Reinigen der Platten vor deren Bearbeitung durch die Leimauftragmaschine. Sie kann jedoch auch für Schleif- und Lackiersysteme verwendet werden, und zwar durch Auswechseln der Standardbürsten mit Tampico- und Baumwollbürsten.



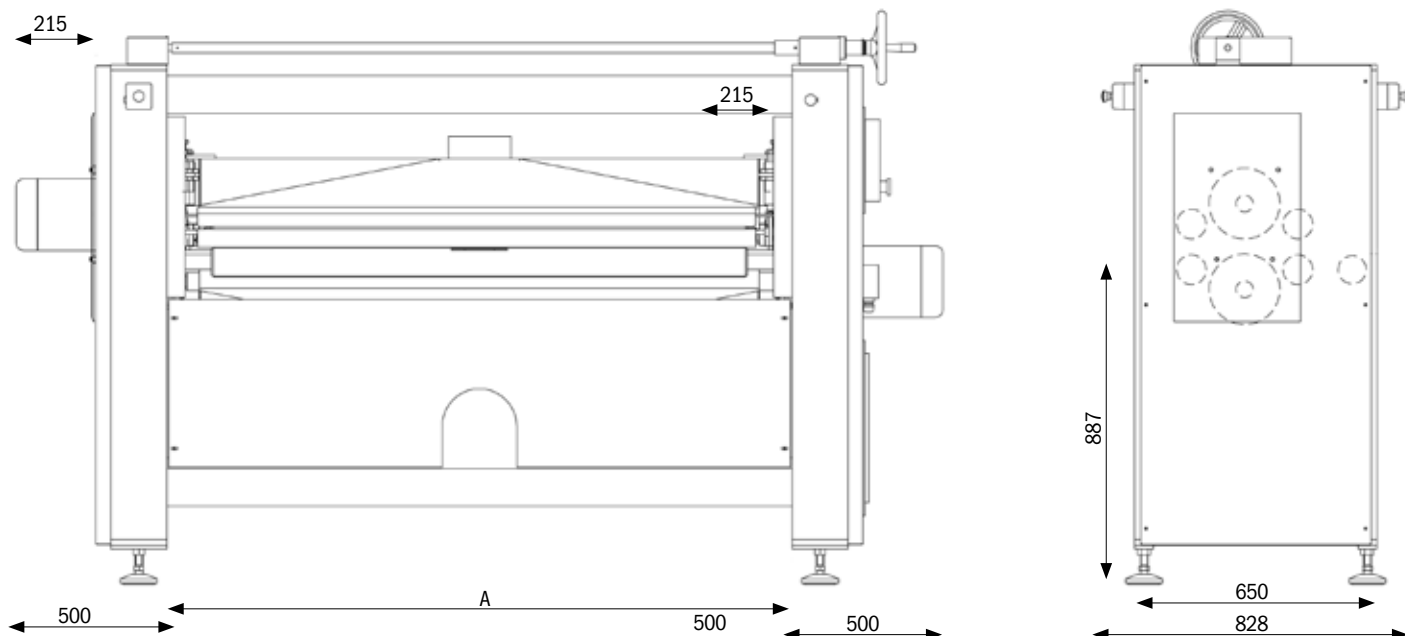
Piano a rulli motorizzato 700mm circa  
 Plano de rodillos motorizado de 700 mm aprox  
 Motor driven roller table with a length of about 700 mm  
 Tablier à rouleaux motorisé d'environ 700 mm  
 Motorisierte Rollenbahn von ungefähr 700 mm



Tipologia di setole in nylon nero (standard)  
 Tipología de cerdas de nylon negro (estándar)  
 Black nylon bristles (standard)  
 Types de poils en nylon noir (standard)  
 Borsten aus schwarzem Nylon (Standardausführung)

Sistema di sollevamento del piano a rulli  
 Sistema de elevación neumática del plano de rodillos  
 Pneumatic lifting system for roller table  
 Système pneumatique d'élévation du tablier à rouleaux  
 Pneumatisches Hubsystem für Rollenbahn

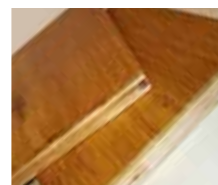




		SP/RR 1300	SP/RR 1400	SP/RR 1600
LARGHEZZA UTILE LAVORO ANCHO ÚTIL DE TRABAJO WORKING WIDTH LARGEUR UTILE DE TRAVAIL BRAUCHBARE ARBEITSBREITE	A mm	1300	1400	1600
ALTEZZA UTILE LAVORO ESPEORES ÚTIL DE TRABAJO WORKING HEIGHT HATEUR UTILE DE TRAVAIL BRAUCHBARE ARBEITSHÖHE	mm	0-100	0-100	0-100
DIAMETRO SPAZZOLE DIÁMETRO CEPILLOS BRUSHES DIAMETER DIAMETRE BROSSES DURCHMESSER DER BÜRSTEN	∅ mm	190	190	190
DIAMETRO TUBO ASPIRAZIONE DIÁMETRO TUBO ASPIRACIÓN SUCTION TUBE DIAMETER DIAM. TUBE ASPIRATION DURCHMESSER DES SAUGROHRS	∅ mm	160	160	160
POTENZA MOTORE TRAINO POTENCIA MOTOR DE ARRASTRE TAKE-OFF MOTOR POWER MOTEUR D'ENTRAÎNEMENT LEISTUNG DES ZUGMOTORS	KW	0.75	0.75	0.75
POTENZA MOTORE SPAZZOLA SUPERIORE E INFERIORE POTENCIA MOTOR CEPILLO SUPERIOR E INFERIOR UPPER AND LOWER BRUSH MOTOR POWER PUISSANCE MOTEUR BROSE SUPÉRIEUR ET INFÉRIOR LEISTUNG DES OBEREN UNTERN BÜRSTENMOTORS	KW	1,5+1,5	1,5+1,5	1,5+1,5
LUNGHEZZA MINIMA DEL PANNELLO LARGO MÍNIMO PANELES PANEL MIN LENGTH LONGEUR MIN DU PANNEAU MINDESTLÄNGE DER PLATTE	mm	300	300	300

## SP/RR

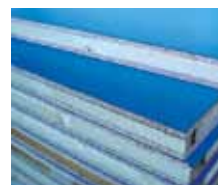
Spazzolatrice superiore ed inferiore  
Cepilladora superior e inferior  
Upper and lower brushing machine  
Machine à brosse supérieure et inférieure  
Obere und untere Bürstmaschine



MULTISTRATO/MULTILAYER  
MULTIPLIS/MULTIPLY/MULTICAPAS



IMPIALLACCIATO/VENEER/PLACAGES/  
FURNIERHOLZ/MARQUETERIA



LAMINATI/LAMINATED/LAMINES/  
LAMINATE/LAMINADOS



PORTE/DOORS/PORTES/ TÜREN/  
PUERTAS

I dati tecnici non sono impegnativi e possono essere variati per migliorare. The above specifications are not binding and may be changed during the development process. Les données techniques ne sont pas obligatoires et peuvent être modifiées pour améliorer. Die technischen Angaben sind nicht bindend und können für Verbesserungen geändert sein. Los datos técnicos no son definitivos y pueden ser variados para introducir mejoras.



Località Canonica (Steccaia)  
Via Della Pergola, 11  
53037 San Gimignano (SI)  
ITALIA

Tel (+39) 0577 944947  
Fax (+39) 0577 944801  
Email info@osama-tech.it  
Web www.osama-tech.com

PO Box 187  
50052 Certaldo (FI)  
ITALIA

